

## Conselleria d'Indústria, Comerç i Innovació

*RESOLUCIÓ de 15 de novembre de 2010, de la directora general del Secretariat del Consell, de la Conselleria d'Indústria, Comerç i Innovació, per la qual es disposa la publicació del conveni de col·laboració entre el Ministeri d'Educació i la Generalitat per al desplegament dels programes de cooperació territorial per a alumnes rutes literàries, escoles viatgeres, rutes científiques i immersió lingüística durant 2010. [2010/12347]*

El Ministeri d'Educació i la Generalitat han subscrit, després de la tramitació prèvia reglamentària, el 20 de setembre de 2010, el conveni de col·laboració per al desplegament dels programes de cooperació territorial per a alumnes rutes literàries, escoles viatgeres, rutes científiques i immersió lingüística durant 2010.

En compliment del que estableix l'article 8.2 de la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, cal publicar en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* l'esmentat conveni, que ha quedat inscrit en el Registre de Convenis de la Generalitat amb el número 1580/2010, i que figura com a annex d'esta resolució.

València, 15 de novembre de 2010.– La directora general del Secretariat del Consell: M.<sup>a</sup> Teresa Lleó Alonso.

*Conveni de col·laboració subscrit entre el Ministeri d'Educació i la Generalitat per al desplegament dels programes de cooperació territorial per a alumnes rutes literàries, escoles viatgeres, rutes científiques i immersió lingüística durant 2010*

### Reunits

D'una part, Àngel Gabilondo Pujol, ministre d'Educació, en virtut del Reial Decret 556/2009, de 7 d'abril, i fent ús de la competència establida en la disposició addicional tretze de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, modificada per la Llei 4/1999, de 13 de gener.

D'una altra part, Alejandro Font de Mora, conseller d'Educació de la Generalitat, en virtut del Decret 8/2007, de 28 de juny, del president de la Generalitat, pel qual es nomenen vicepresidents, consellers, secretari i portaveu del Consell, i facultat per a la firma d'este conveni per acord del Consell de 18 de juny de 2010.

### Exposen

Que l'article 149.1.30) de la Constitució estableix la competència exclusiva de l'Estat sobre la regulació de les condicions d'obtenció, expedició i homologació de títols acadèmics i professionals i normes bàsiques per al desplegament de l'article 27 de la Constitució, a fi de garantir el compliment de les obligacions dels poders públics en esta matèria.

Que l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, en l'article 53, disposa que és de competència exclusiva de la Generalitat la regulació i administració de l'ensenyança en tota la seua extensió, nivells i graus, modalitats i especialitats, sense perjudi del que disposen l'article 27 de la Constitució Espanyola i les lleis orgàniques que, d'acord amb l'apartat 1 de l'article 81 d'aquella, la despleguen, de les facultats que atribueix a l'Estat el número 30 de l'apartat 1 de l'article 149 de la Constitució Espanyola, i de l'alta inspecció necessària per al seu compliment i garantia.

Que l'article 9 de la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, encomana a l'Estat la promoció de programes de cooperació territorial dirigits a aconseguir objectius educatius de caràcter general, a afavorir el coneixement i l'estima per part de l'alumnat de la riquesa cultural i lingüística de les distintes comunitats autònomes, així com a contribuir a la solidaritat interterritorial i a l'equilibri territorial en la compensació de desigualtats. La llei determina, així mateix, que els dits programes podran dur-se a terme per mitjà de convenis o acords amb les diferents administracions educatives competents.

## Conselleria de Industria, Comercio e Innovación

*RESOLUCIÓN de 15 de noviembre de 2010, de la directora general del Secretariado del Consell, de la Conselleria de Industria, Comercio e Innovación, por la que se dispone la publicación del convenio de colaboración entre el Ministerio de Educación y la Generalitat para el desarrollo de los programas de cooperación territorial para alumnos rutas literarias, escuelas viajeras, rutas científicas e inmersión lingüística durante 2010. [2010/12347]*

El Ministerio de Educación y la Generalitat han suscrito, previa tramitación reglamentaria, el día 20 de septiembre de 2010, el convenio de colaboración para el desarrollo de los programas de cooperación territorial para alumnos rutas literarias, escuelas viajeras, rutas científicas e inmersión lingüística durante 2010.

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 8.2 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, procede la publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* de dicho convenio, que ha quedado inscrito en el Registro de Convenios de la Generalitat con el número 1580/2010, y que figura como anexo de esta resolución.

Valencia, 15 de noviembre de 2010.– La directora general del Secretariado del Consell: M.<sup>a</sup> Teresa Lleó Alonso.

*Convenio de colaboración suscrito entre el Ministerio de Educación y la Generalitat Valenciana para el desarrollo de los programas de cooperación territorial para alumnos rutas literarias, escuelas viajeras, rutas científicas e inmersión lingüística durante 2010*

### Reunidos

De una parte, Àngel Gabilondo Pujol, ministro de Educación, en virtud del Real Decreto 556/2009, de 7 de abril, y en uso de la competencia establecida en la disposición adicional decimotercera de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

De otra parte, Alejandro Font de Mora, conseller de Educació de la Generalitat, en virtut del Decret 8/2007, de 28 de juny, del president de la Generalitat, per el que se nombran vicepresidentes, consellers, secretario y portavoz del Consell, y facultado para la firma de este convenio por acuerdo del Consell de 18 de junio de 2010.

### Exponen

Que el artículo 149.1.30) de la Constitución establece la competencia exclusiva del Estado sobre la regulación de las condiciones de obtención, expedición y homologación de títulos académicos y profesionales y normas básicas para el desarrollo del artículo 27 de la Constitución, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones de los poderes públicos en esta materia.

Que el Estatuto de Autonomía de la Comunitat Valenciana, en su artículo 53, dispone que es de competencia exclusiva de la Generalitat la regulación y administración de la enseñanza en toda su extensión, niveles y grados, modalidades y especialidades, sin perjuicio de lo que disponen el artículo 27 de la Constitución Española y las leyes orgánicas que, de acuerdo con el apartado 1 del artículo 81 de aquella, lo desarrollan, de las facultades que atribuye al Estado el número 30 del apartado 1 del artículo 149 de la Constitución Española, y de la alta inspección necesaria para su cumplimiento y garantía.

Que el artículo 9 de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, encomienda al Estado la promoción de programas de cooperación territorial dirigidos a alcanzar objetivos educativos de carácter general, a favorecer el conocimiento y aprecio por parte del alumnado de la riqueza cultural y lingüística de las distintas comunidades autónomas, así como a contribuir a la solidaridad interterritorial y al equilibrio territorial en la compensación de desigualdades. La ley determina, asimismo, que los referidos programas podrán llevarse a cabo mediante convenios o acuerdos con las diferentes administraciones educativas competentes.

Que, de conformitat amb esta normativa, el Ministeri d'Educació i la Generalitat han col·laborat des de fa anys en diversos programes de cooperació territorial. L'any 2010 esta col·laboració s'estendrà als programes següents:

Rutes Literàries,  
Escoles Viatgeres,  
Rutes Científiques i  
Immersió Lingüística.

Per a poder realitzar estos programes, cal articular la col·laboració entre el Ministeri d'Educació i la Generalitat en l'esmentat any 2010.

Conseqüentment amb tot l'anterior, el Ministeri d'Educació i la Generalitat, amb l'aprovació prèvia de la Comissió Delegada del Govern per a Política Autònoma, subscriuen el present conveni per a l'execució dels esmentats programes d'acord amb les següents

#### Clàusules

##### *Primera. Objecte del present conveni*

Constitueix l'objecte del present conveni l'establiment dels mecanismes de col·laboració necessaris entre el Ministeri d'Educació i la Generalitat, d'acord amb les especificacions contingudes en el mateix, per a dur a terme els Programes de Cooperació Territorial per a l'alumnat de Rutes Literàries, Escoles Viatgeres, Rutes Científiques i Immersió Lingüística durant l'any 2010.

##### *Segona. Programes de Cooperació Territorial inclosos en el present conveni i finançament*

El Ministeri d'Educació convocarà en règim de concurrència competitiva ajudes per a participar en els programes que s'especifiquen en la clàusula anterior. Estes ajudes es lliuraran una vegada resoltes les esmentades convocatòries. Així mateix, contractarà l'organització i prestació del transport durant el desplegament dels programes de Rutes Literàries, Escoles Viatgeres i Rutes Científiques i l'assegurança d'accidents i responsabilitat civil dels participants en tots els programes.

La Generalitat, per la seua banda, difondrà entre els centres docents l'oferta dels programes. Així mateix, efectuarà la selecció dels grups participants de la seua comunitat d'acord amb els criteris establits en la corresponent convocatòria. De la mateixa manera, la Generalitat durà a terme l'organització d'estos programes en la seua Comunitat.

Les alumnes i els alumnes participaran en les activitats acompanyats pel professorat que els impartix classe habitualment, en el nombre que s'establisca en la corresponent convocatòria, que prepararà l'activitat prèviament amb l'alumnat, vetlarà per l'aprofitament pedagògic i didàctic del programa i serà responsable del seu alumnat.

Tots els compromisos econòmics a càrrec del pressupost de 2010 arrellegats en el present conveni estan subjectes a les disponibilitats pressupostàries de les aplicacions corresponents. Per part del Ministeri d'Educació, les aportacions en 2010 ascenderan a un màxim de 48.503,08 euros amb el desglossament per programes que s'indica a continuació.

#### 1. Programa de Rutes Literàries

##### 1.1. Descripció del programa:

Rutes Literàries és un programa educatiu dirigit a l'alumnat de 2n cicle d'Educació Secundària Obligatoria; que pretén promoure l'interés cap a la lectura per mitjà del desenrotllament d'una ruta literària recolzada en textos d'escriptors l'obra dels quals està vinculada amb els llocs que la ruta recorre. Els grups de la Comunitat Valenciana recorren rutes d'altres comunitats i grups d'altres comunitats realitzen rutes a la Comunitat Valenciana.

Les rutes tindran una duració d'una setmana, giraran entorn d'un llibre, personatge o autor, i tindran com a objectius generals:

- Suscitar en l'alumnat una actitud d'aprenentatge permanent, tant dins com fora de l'aula.
- Desenvolupar l'hàbit lector com a font d'aprenentatge, coneixement i desenrotllament personal.
- Conèixer els aspectes bàsics de la diversitat cultural, natural i social a fi de poder valorar-los i respectar-los.
- Apreciar i disfrutar amb el plaer que aporta la lectura i la possibilitat de recrear-la vivencialment.

Que de conformidad con esta normativa el Ministerio de Educación y la Generalitat han venido colaborando desde hace años en diversos programas de cooperación territorial. En el año 2010 esta colaboración se extenderá a los siguientes programas:

Rutas Literarias,  
Escuelas Viajeras,  
Rutas Científicas e  
Inmersión Lingüística.

Para poder realizar estos programas, se hace preciso articular la colaboración entre el Ministerio de Educación y la Generalitat Valenciana en dicho año 2010.

Consecuentemente con todo lo anterior, el Ministerio de Educación y la Generalitat Valenciana, previa aprobación de la Comisión Delegada del Gobierno para Política Autònoma, suscriben el presente convenio para la ejecución de dichos programas conforme a las siguientes

#### Cláusulas

##### *Primera. Objeto del presente convenio*

Constituye el objeto del presente convenio el establecimiento de los mecanismos de colaboración necesarios entre el Ministerio de Educación y la Generalitat, de acuerdo con las especificaciones contenidas en el mismo, para llevar a cabo los Programas de Cooperación Territorial para alumnado de Rutas Literarias, Escuelas Viajeras, Rutas Científicas e Inmersión Lingüística durante el año 2010.

##### *Segunda. Programas de Cooperación Territorial incluidos en el presente convenio y financiación*

El Ministerio de Educación convocarà en régimen de concurrència competitiva ayudas para participar en los programas que se relacionan en la clàusula anterior. Estas ayudas se librarán una vez resueltas las citadas convocatorias. Asimismo, contratará la organización y prestación del transporte durante el desarrollo de los programas de Rutas Literarias, Escuelas Viajeras y Rutas Científicas y el seguro de accidentes y responsabilidad civil de los participantes en todos los programas.

La Generalitat por su parte, difundirá entre los centros docentes la oferta de los programas. Asimismo, efectuará la selección de los grupos participantes de su comunidad de acuerdo con los criterios establecidos en la correspondiente convocatoria. Del mismo modo, la Generalitat llevará a cabo la organización de estos programas en su Comunitat.

Las alumnas y alumnos participarán en las actividades acompañados por profesorado del que le imparte clase habitualmente, en el número que se establezca en la correspondiente convocatoria, que preparará la actividad previamente con el alumnado, velará por el aprovechamiento pedagógico y didáctico del programa y será responsable de su alumnado.

Todos los compromisos económicos con cargo al presupuesto de 2010 recogidos en el presente convenio están sujetos a las disponibilidades presupuestarias de las aplicaciones correspondientes. Por parte del Ministerio de Educación las aportaciones en 2010 ascenderán a un máximo de 48.503,08 euros con el desglose por programas que se indica a continuación.

#### 1. Programa de Rutas Literarias

##### 1.1. Descripción del programa:

Rutas Literarias es un programa educativo dirigido al alumnado de 2º ciclo de Educación Secundaria Obligatoria; que pretende promover el interés hacia la lectura mediante el desarrollo de una ruta literaria apoyada en textos de escritores cuya obra está vinculada con los lugares que la ruta recorre. Los grupos de la Comunitat Valenciana recorren rutas de otras comunidades y grupos de otras Comunidades realizan rutas en la Comunitat Valenciana.

Las rutas tendrán una duración de una semana, girarán en torno a un libro, personaje o autor, y tendrá como objetivos generales:

- Suscitar en el alumnado una actitud de aprendizaje permanente, tanto dentro como fuera del aula.
- Desarrollar el hábito lector como fuente de aprendizaje, conocimiento y desarrollo personal.
- Conocer los aspectos básicos de la diversidad cultural, natural y social con el fin de poder valorarlos y respetarlos.
- Apreciar y disfrutar con el placer que aporta la lectura y la posibilidad de recrearla vivencialmente.

– Fomentar la convivència entre els diferents grups que compartixen l'activitat i el treball en equip.

La selecció s'efectuarà d'acord amb la convocatòria del Ministeri d'Educació i tenint en compte el projecte presentat per cada centre sol·licitant, així com les característiques socioeconòmiques de la zona en què estiga ubicat el centre docent, a fi de donar preferència als alumnes amb menors oportunitats de disposar d'altres ofertes per raons econòmiques, culturals o ambientals, i, en este sentit, es valorarà positivament la ubicació dels centres en zones rurals, cinturons perifèrics i suburbials. Els alumnes durant l'activitat estaran acompanyats per dos professors/es dels que els impartixen classe habitualment, que prepararan l'activitat prèviament amb els alumnes, vetlaran per l'aprofitament pedagògic i didàctic del programa i en seran responsables.

El recorregut de l'itinerari en autocar no haurà de sobrepassar els 250 quilòmetres per dia i la seua duració haurà de ser inferior a 10 hores, per a evitar als alumnes llargs desplaçaments que puguen dificultar els aspectes educatius de l'experiència i/o superar les disponibilitats pressupostàries.

#### 1.2. Alumnat i professorat participants:

– Nombre màxim de grups de 20 a 24 alumnes i 2 professors, procedents de la Comunitat Valenciana que participaran en el programa: 4 grups.

– Nombre màxim de grups de 20 a 24 alumnes i 2 professors, procedents d'altres comunitats autònomes que recorreran la Ruta Literària de la Comunitat Valenciana: 4 grups.

#### 1.2. Recursos financers:

Aportacions per al desenvolupament del programa:

##### A. Per part del Ministeri d'Educació:

##### a) Gastos del programa:

Per a sufragar els gastos d'allotjament i manutenció dels grups d'alumnes i professors participants així com els gastos diversos que s'originen en el desenvolupament de la ruta literària establida a la Comunitat Valenciana per una quantia màxima de 25.440,92 euros.

##### b) Ajudes de preparació i desplaçament:

D'acord amb la convocatòria d'ajudes, el Ministeri d'Educació lliura a la comunitat autònoma les ajudes corresponents als centres dependents d'esta, que es concedixen per a sufragar els gastos de preparació de l'activitat i desplaçament des de la localitat d'origen fins a aquella en què s'inicie la Ruta Literària assignada, per un import d'11.970,00 euros.

El present programa no presenta cap contingut econòmic per al Ministeri d'Educació a càrrec de l'exercici pressupostari 2010, ja que les quanties esmentades es van lliurar per part del dit ministeri a càrrec del crèdit 18.06.324N.482 del pressupost de 2009, una vegada adjudicades les ajudes per a participar en el programa Rutes Literàries durant la primavera del curs 2009/2010, per la Resolució de 30 de desembre de 2009, de la Secretaria d'Estat d'Educació i Formació Professional. La Generalitat ingressa l'import del dit lliurament en el pressupost de gastos i va habilitar el crèdit rebut en el seu pressupost de 2010, de manera que els permetia fer front als gastos que es deriven de l'activitat i transferixen les ajudes per a la preparació de l'activitat i el desplaçament als centres beneficiaris d'estes.

##### B. Per part de la Generalitat:

Cofinançament amb el Ministeri d'Educació dels gastos derivats de l'execució del programa (allotjament, manutenció, activitats i coordinació, dels grups d'alumnes i professors que recorreguen la ruta de la Comunitat Valenciana) que s'imputaran a la partida pressupostària 09.02.03.421.50.2 per una quantia màxima de 12.458,28 euros.

## 2. Programa de Escoles Viatgeres

### 2.1. Descripció del programa:

L'Escola Viatgera és un programa educatiu que permet a l'alumnat continuar l'aprenentatge iniciat en l'aula, contribuint, especialment, a potenciar el coneixement de les distintes comunitats que constituïxen Espanya, de la seua riquesa i característiques peculiars mitjançant el seguiment, durant una setmana, d'una determinada ruta. L'alumnat de la Comunitat Valenciana de 5<sup>e</sup> i 6<sup>e</sup> d'Educació Primària, acompanyat del seu professor/a, recorre les rutes d'Escoles Viatgeres establides en altres comunitats autònomes i els grups d'altres comunitats recorren les de la Comunitat Valenciana.

Són objectius generals d'esta activitat:

– Fomentar la convivència entre los diferentes grupos que comparten la actividad y el trabajo en equipo.

La selección se efectuará de acuerdo con la convocatoria del Ministerio de Educación y teniendo en cuenta el proyecto presentado por cada centro solicitante, así como las características socioeconómicas de la zona en que esté ubicado el centro docente, a fin de dar preferencia a los alumnos con menores oportunidades de disponer de otras ofertas por razones económicas, culturales o ambientales, y, en este sentido, se valorará positivamente la ubicación de los centros en zonas rurales, cinturones periféricos y suburbiales. Los alumnos durante la actividad estarán acompañados por dos profesores/as de los que les impartan clase habitualmente, que prepararán la actividad previamente con los alumnos, velarán por el aprovechamiento pedagógico y didáctico del programa y serán responsables de los mismos.

El recorrido del itinerario en autocar no deberá sobrepassar los 250 kilómetros por día y su duración deberá ser inferior a 10 horas, para evitar a los alumnos largos desplazamientos que pudieran dificultar los aspectos educativos de la experiencia y/o superar las disponibilidades presupuestarias.

#### 1.2. Alumnado y profesorado participantes:

– Número máximo de grupos de 20 a 24 alumnos y 2 profesores, procedentes de la Comunitat Valenciana que participarán en el programa: 4 grupos.

– Número máximo de grupos de 20 a 24 alumnos y 2 profesores, procedentes de otras comunidades autónomas que recorrerán la Ruta Literaria de la Comunitat Valenciana: 4 grupos.

#### 1.2. Recursos financieros:

Aportaciones para el desarrollo del programa:

##### A. Por parte del Ministerio de Educación:

##### a) Gastos del programa:

Para sufragar los gastos de alojamiento y manutención de los grupos de alumnos y profesores participantes así como los gastos diversos que se originen en el desarrollo de la ruta literaria establecida en la Comunitat Valenciana por una cuantía máxima de 25.440,92 euros.

##### b) Ayudas de preparación y desplazamiento:

De acuerdo con la convocatoria de ayudas, el Ministerio de Educación libra a la comunidad autónoma las ayudas correspondientes a los centros de ella dependientes, que se conceden para sufragar los gastos de preparación de la actividad y desplazamiento desde la localidad de origen hasta aquella en la que se inicie la Ruta Literaria asignada, por importe de 11.970,00 euros.

El presente programa no presenta ningún contenido económico para el Ministerio de Educación con cargo al ejercicio presupuestario 2010, ya que las cuantías citadas se libraron por parte de dicho ministerio con cargo al crédito 18.06.324N.482 del presupuesto de 2009, una vez adjudicadas las ayudas para participar en el programa Rutas Literarias durante la primavera del curso 2009/2010, por Resolución de 30 de diciembre de 2009, de la Secretaría de Estado de Educación y Formación Profesional. La Generalitat ingresa el importe de dicho libramiento en el presupuesto de gastos y habilitó el crédito recibido en su presupuesto de 2010, de forma que les permita hacer frente a los gastos que se deriven de la actividad y transferían las ayudas para la preparación de la actividad y desplazamiento a los centros beneficiarios de las mismas.

##### B. Por parte de la Generalitat:

Cofinanciación con el Ministerio de Educación de los gastos derivados de la ejecución del Programa (alojamiento, manutención, actividades y coordinación, de los grupos de alumnos y profesores que recorran la ruta de la Comunitat Valenciana) que se imputarán a la partida presupuestaria 09.02.03.421.50.2 por una cuantía máxima de 12.458,28 euros.

## 2. Programa de Escuelas Viajeras

### 2.1. Descripción del programa:

La Escuela Viajera es un programa educativo que permite al alumnado continuar el aprendizaje iniciado en el aula, contribuyendo, especialmente, a potenciar el conocimiento de las distintas comunidades que constituyen España, de su riqueza y características peculiares mediante el seguimiento, durante una semana, de una determinada ruta. El alumnado de la Comunitat Valenciana de 5<sup>o</sup> y 6<sup>o</sup> de Educación Primaria, acompañado de su profesor/a, recorre las rutas de Escuelas Viajeras establecidas en otras comunidades autónomas y los grupos de otras Comunidades recorren las de la Comunitat Valenciana.

Son objetivos generales de esta actividad:



– Aconseguir un adequat nivell de coneixement, comprensió i respecte de la comunitat visitada, les seues gents i costums, la seua història i els seus recursos.

– Fomentar la convivència entre els diferents grups d'alumnes que compartixen l'activitat ensenyant-los a acceptar i respectar les seues diferències lingüístiques i culturals.

– Crear hàbits d'apreciació i respecte del patrimoni i del medi ambient.

– Suscitar en els alumnes una actitud d'aprenentatge permanent tant dins com fora de l'aula.

La selecció s'efectuarà d'acord amb la convocatòria del Ministeri d'Educació i tenint en compte el projecte presentat per cada centre sol·licitant, així com les característiques socioeconòmiques de la zona en què estiga ubicat el centre docent, a fi de donar preferència als alumnes amb menors oportunitats de disposar d'altres ofertes per raons econòmiques, culturals o ambientals, i, en este sentit, es valorarà positivament la ubicació dels centres en zones rurals, cinturons perifèrics i suburbials. Els alumnes durant l'activitat estaran acompanyats per un professor/a dels qui els impartsquen classe habitualment, que prepararan l'activitat prèviament amb els alumnes, vetlaran per l'aprofitament pedagògic i didàctic del programa i en seran responsables.

El recorregut de l'itinerari en autocar no haurà de sobrepassar els 250 quilòmetres per dia i la seua duració haurà de ser inferior a 10 hores, per a evitar als alumnes llargs desplaçaments que puguen dificultar els aspectes educatius de l'experiència i/o superar les disponibilitats pressupostaries.

#### 2.2. Alumnat i professorat participants:

– Nombre de grups de 12 a 15 alumnes i un professor procedents de la Comunitat Valenciana que participaran en una altra ruta: 32

– Nombre màxim de grups de 12 a 15 alumnes procedents d'altres comunitats autònomes que recorreran la ruta de la Comunitat Valenciana: 21

#### 2.3. Recursos financers:

##### A. Per part del Ministeri d'Educació:

##### a) Gastos del programa:

– Per a sufragar els gastos d'allotjament i manutenció dels grups d'alumnes i professors participants, així com els gastos diversos que s'originen en el desenvolupament de la ruta establida en la dita Comunitat fins una quantia màxima de 23.181,95 euros.

##### b) Ajudes de preparació i desplaçament:

– D'acord amb la convocatòria d'ajudes, el Ministeri d'Educació lliurarà a la Generalitat les ajudes corresponents als centres que en depenen, que es concedixen per a sufragar els gastos de preparació de l'activitat i desplaçament des de la localitat d'origen fins aquella en què s'inicia la ruta d'Escoles Viatgeres assignada, per un import de 66.410,00 euros per a la seua posterior transferència als centres, a través del programa 09.02.03.421.50, capítol IV, línia de subvenció T6605000.

Els gastos de la ruta i les ajudes per a preparació i desplaçament no suposen cost per al Ministeri d'Educació a càrrec de l'exercici pressupostari 2010, ja que les quanties esmentades es van lliurar per part del dit Ministeri a càrrec del crèdit 18.06.324N.482 del pressupost 2009, una vegada adjudicades les ajudes per a participar en el programa durant 2010 per Resolució de 30 de desembre de 2009, de la Secretaria d'Estat d'Educació i Formació Professional.

##### B. Per part de la Generalitat:

Cofinançar amb el Ministeri d'Educació els gastos derivats de l'execució del programa (allotjament, manutenció, activitats i coordinació, dels grups d'alumnes i professors que recorreguen la ruta de València), s'imputaran a la partida pressupostària 09.02.03.421.50.2 per una quantia màxima de 69.798,60 euros.

### 3. Programa de Rutes Científiques

#### 3.1. Descripció del programa:

El programa Rutes Científiques és un programa educatiu dirigit tant a alumnes de la Comunitat Valenciana com de la resta de comunitats autònomes que cursen estudis de Batxillerat i Cicles Formatius de Grau Mitjà en centres públics ordinaris i té una duració d'una setmana. Els grups procedents d'altres comunitats i ciutats autònomes recorren els itineraris de la ruta científica de la Comunitat Valenciana i grups d'alumnes

– Lograr un adecuado nivel de conocimiento, comprensión y respeto de la Comunidad visitada, sus gentes y costumbres, su historia y sus recursos.

– Fomentar la convivencia entre los diferentes grupos de alumnos que compartan la actividad enseñándoles a aceptar y respetar sus diferencias lingüísticas y culturales.

– Crear hábitos de apreciación y respeto del patrimonio y del medio ambiente.

– Suscitar en los alumnos una actitud de aprendizaje permanente tanto dentro como fuera del aula.

La selección se efectuará de acuerdo con la convocatoria del Ministerio de Educación y teniendo en cuenta el proyecto presentado por cada centro solicitante, así como las características socioeconómicas de la zona en que esté ubicado el centro docente, a fin de dar preferencia a los alumnos con menores oportunidades de disponer de otras ofertas por razones económicas, culturales o ambientales, y, en este sentido, se valorará positivamente la ubicación de los centros en zonas rurales, cinturones periféricos y suburbiales. Los alumnos durante la actividad estarán acompañados por un profesor/a de los que les impartan clase habitualmente, que prepararán la actividad previamente con los alumnos, velarán por el aprovechamiento pedagógico y didáctico del programa y serán responsables de los mismos.

El recorrido del itinerario en autocar no deberá sobrepassar los 250 kilómetros por día y su duración deberá ser inferior a 10 horas, para evitar a los alumnos largos desplazamientos que pudieran dificultar los aspectos educativos de la experiencia y/o superar las disponibilidades presupuestarias.

#### 2.2. Alumnado y profesorado participantes:

– Número de grupos de 12 a 15 alumnos y un profesor procedentes de la Comunitat Valenciana que participarán en otra ruta: 32

– Número máximo de grupos de 12 a 15 alumnos procedentes de otras comunidades autónomas que recorrerán la ruta de la Comunitat Valenciana: 21

#### 2.3. Recursos financieros:

##### A. Por parte del Ministerio de Educación:

##### a) Gastos del programa:

– Para sufragar los gastos de alojamiento y manutención de los grupos de alumnos y profesores participantes, así como los gastos diversos que se originen en el desarrollo de la ruta establecida en dicha Comunidad hasta una cuantía máxima de 23.181,95 euros.

##### b) Ayudas de preparación y desplazamiento:

– De acuerdo con la convocatoria de ayudas, el Ministerio de Educación librarà a la Generalitat las ayudas correspondientes a los centros de ella dependientes, que se conceden para sufragar los gastos de preparación de la actividad y desplazamiento desde la localitat de origen hasta aquella en la que se inicie la ruta de Escuelas Viajeras asignada, por importe de 66.410,00 euros para su posterior transferencia a los centros, a través del programa 09.02.03.421.50, capítulo IV, línea de subvención T6605000.

Los gastos de la ruta y las ayudas para preparación y desplazamiento no suponen coste para el Ministerio de Educación con cargo al ejercicio presupuestario 2010 ya que las cuantías citadas, se libraron por parte de dicho Ministerio con cargo al crédito 18.06.324N.482 del presupuesto 2009, una vez adjudicadas las ayudas para participar en el programa durante 2010 por Resolución de 30 de diciembre de 2009, de la Secretaría de Estado de Educación y Formación Profesional.

##### B. Por parte de la Generalitat:

Cofinanciar con el Ministerio de Educación los gastos derivados de la ejecución del Programa (alojamiento, manutención, actividades y coordinació, de los grupos de alumnos y profesores que recorran la ruta de Valencia), se imputarán a la partida presupuestaria 09.02.03.421.50.2 por una cuantía máxima de 69.798,60 euros.

### 3. Programa de Rutas Científicas

#### 3.1. Descripción del programa:

El programa Rutas Científicas es un programa educativo dirigido tanto a alumnos de la Comunitat Valenciana como del resto de comunidades autónomas que cursen estudios de Bachillerato y Ciclos Formativos de Grado Medio en centros públicos ordinarios y tiene una duración de una semana. Los grupos procedentes de otras Comunidades y Ciudades Autónomas recorren los itinerarios de la Ruta Científica de la Comunitat

de la Comunitat Valenciana recorren les rutes científiques establides en altres comunitats autònomes.

Són objectius generals d'esta activitat:

- Augmentar l'interés per les ciències i incrementar la matrícula en els estudis relacionats amb les ciències.
- Descobrir i ampliar el coneixement de camps de treball relacionats amb les ciències.
- Avançar en la comprensió de l'abast i importància que per a la societat té el desenrotllament d'estudis i investigacions científiques.
- Conèixer sobre el terreny la importància del treball científic i la tecnologia per al desenrotllament i la millora de la vida de les persones i societats.
- Conèixer les riqueses econòmiques i socials de la comunitat visitada.
- Conviure amb l'alumnat d'altres comunitats.
- Es tracta de recolzar els processos educatius i oferir una ferramenta que col·labore a la formació integral de l'alumnat, a millorar els seus coneixements científics i recolzar el desenrotllament de l'esperit investigador.

La selecció s'efectuarà d'acord amb la convocatòria del Ministeri d'Educació i tenint en compte el projecte presentat per cada centre sol·licitant, així com les característiques socioeconòmiques de la zona en què estiga ubicat el centre docent, a fi de donar preferència als alumnes amb menors oportunitats de disposar d'altres ofertes per raons econòmiques, culturals o ambientals, i, en este sentit, es valorarà positivament la ubicació dels centres en zones rurals, cinturons perifèrics i suburbials. Els alumnes durant la seua activitat estaran acompanyats per dos professors/es dels que els impartsquen classe habitualment, que prepararan l'activitat prèviament amb els alumnes, vetlaran per l'aprofitament pedagògic i didàctic del programa i en seran responsables.

El recorregut diari de l'itinerari en autocar no haurà de sobrepassar els 250 quilòmetres i la seua duració haurà de ser inferior a 10 hores, per a evitar els alumnes llargs desplaçaments que puguen dificultar els aspectes educatius de l'experiència i/o superar les disponibilitats de finançament

3.2. Alumnat i professorat participants:

El recorregut es realitzarà durant el curs 2010/2011.

- Nombre màxim de grups de 20 a 24 alumnes i 2 professors, procedents de la Comunitat Valenciana que participaran en una altra ruta científica: 3 grups.

- Nombre màxim de grups de 20 a 24 alumnes i 2 professors, procedents d'altres comunitats autònomes que recorreran la ruta científica de la Comunitat Valenciana: 4 grups.

3.3. Recursos financers:

A. El Ministeri d'Educació, a càrrec de l'aplicació pressupostària 18.04.324N.489.02 de l'any 2010, finançarà els gastos següents:

a) Gastos del programa de la Ruta Científica de la Comunitat Valenciana:

Per a sufragar els gastos d'allotjament i manutenció dels grups d'alumnes i professors participants així com els gastos diversos que s'originen en l'exercici de l'activitat fins una quantia màxima de 28.135,08 euros.

b) Ajudes de preparació i desplaçament:

D'acord amb la convocatòria d'ajudes, el Ministeri d'Educació lliura a la Generalitat el total de les ajudes corresponents als centres que en depenen, que es concedixen per a sufragar els gastos de preparació de l'activitat i desplaçament des de la localitat d'origen fins aquella en què s'inicie la ruta científica assignada, fins a un màxim de 20.368,00 euros.

Total d'aportacions del Ministeri d'Educació: 48.503,08 €

B. Per part de la Generalitat:

Cofinançar amb el Ministeri d'Educació els gastos derivats de l'execució del programa (allotjament, manutenció, activitats i coordinació, dels grups d'alumnes i professors que recorreguen la ruta de la Comunitat Valenciana) s'imputaran a la partida pressupostària 09.02.03.421.50.2 per una quantia màxima de 10.200 euros.

4. Immersió Lingüística

4.1. Descripció del programa:

Valenciana en tanto que grupos de alumnos de la Comunitat Valenciana recorren las rutas científicas establecidas en otras comunidades autónomas.

Son objetivos generales de esta actividad:

- Aumentar el interés por las ciencias e incrementar la matrícula en los estudios relacionados con las ciencias.
- Descubrir y ampliar el conocimiento de campos de trabajo relacionados con las ciencias.
- Avanzar en la comprensión del alcance e importancia que para la sociedad tiene el desarrollo de estudios e investigaciones científicas.
- Conocer sobre el terreno la importancia del trabajo científico y la tecnología para el desarrollo y la mejora de la vida de las personas y sociedades.
- Conocer las riquezas económicas y sociales de la comunidad visitada.
- Convivir con el alumnado de otras comunidades.
- Se trata de apoyar los procesos educativos y ofrecer una herramienta que colabore a la formación integral del alumnado, a mejorar sus conocimientos científicos y apoyar el desarrollo del espíritu investigador.

La selección se efectuará de acuerdo con la convocatoria del Ministerio de Educación y teniendo en cuenta el proyecto presentado por cada centro solicitante, así como las características socioeconómicas de la zona en que esté ubicado el centro docente, a fin de dar preferencia a los alumnos con menores oportunidades de disponer de otras ofertas por razones económicas, culturales o ambientales, y, en este sentido, se valorará positivamente la ubicación de los centros en zonas rurales, cinturones periféricos y suburbiales. Los alumnos durante su actividad estarán acompañados por dos profesores/as de los que les impartan clase habitualmente, que prepararán la actividad previamente con los alumnos, velarán por el aprovechamiento pedagógico y didáctico del programa y serán responsables de los mismos.

El recorrido diario del itinerario en autocar no deberá sobrepassar los 250 kilómetros y su duración deberá ser inferior a 10 horas, para evitar a los alumnos largos desplazamientos que pudieran dificultar los aspectos educativos de la experiencia y/o superar las disponibilidades de financiación

3.2. Alumnado y profesorado participantes:

El recorrido se realizará durante el curso 2010/2011.

- Número máximo de grupos de 20 a 24 alumnos y 2 profesores, procedentes de la Comunitat Valenciana que participarán en otra ruta científica: 3 grupos.

- Número máximo de grupos de 20 a 24 alumnos y 2 profesores, procedentes de otras comunidades autónomas que recorrerán la ruta científica de la Comunitat Valenciana: 4 grupos.

3.3. Recursos financieros:

A. El Ministerio de Educación con cargo a la aplicación presupuestaria 18.04.324N.489.02 del año 2010 financiará los siguientes gastos:

a) Gastos del programa de la Ruta Científica de la Comunitat Valenciana:

Para sufragar los gastos de alojamiento y manutención de los grupos de alumnos y profesores participantes así como los gastos diversos que se originen en el desarrollo de la actividad hasta una cuantía máxima de 28.135,08 euros.

b) Ayudas de preparación y desplazamiento:

De acuerdo con la convocatoria de ayudas, el Ministerio de Educación libra a la Generalitat el total de las ayudas correspondientes a los centros de ella dependientes, que se conceden para sufragar los gastos de preparación de la actividad y desplazamiento desde la localitat de origen hasta aquella en la que se inicie la ruta científica asignada, hasta un máximo de 20.368,00 euros.

Total de aportaciones del Ministerio de Educación: 48.503,08 €

B. Por parte de la Generalitat:

Cofinanciar con el Ministerio de Educación los gastos derivados de la ejecución del programa (alojamiento, manutención, actividades y coordinación, de los grupos de alumnos y profesores que recorran la ruta de la Comunitat Valenciana) se imputarán a la partida presupuestaria 09.02.03.421.50.2 por una cuantía máxima de 10.200 euros.

4. Inmersión Lingüística

4.1. Descripción del programa:

Consistirà en l'assistència, en règim d'internat, de dos grups d'alumnes de la Generalitat a distints centres ubicats en distints punts de la geografia espanyola fora de l'entorn escolar habitual, en els quals es realitzaran activitats orientades a millorar la fluïdesa dels alumnes en l'ús de la llengua anglesa. En estos centres els alumnes de la Generalitat conviuran, almenys, amb un altre grup d'alumnes procedent d'una comunitat autònoma distinta, durant períodes setmanals compresos entre els mesos d'octubre i novembre de 2010.

A estos efectos, el Ministerio d'Educació contractarà, per mitjà d'un concurs públic, amb empreses del sector l'organització del programa i la utilització de les instal·lacions en què es desenrotlle.

Una part del cost del programa serà finançada directament pel Ministeri d'Educació a la/s empresa/s adjudicatària/s i una altra part serà abonada pels centres educatius que participen en el programa.

#### 4.2. Compromisos de les parts

Correspondrà al Ministeri d'Educació:

1. Organitzar cursos d'immersió lingüística en anglés per a dos grups de 25 alumnes de sext curs d'Educació Primària matriculats en centres públics de la Generalitat. A estos efectos, el Ministeri d'Educació contractarà amb empreses del sector la utilització de l'immoble i la prestació de tots els servicis i el material pedagògic requerits durant l'estada dels grups d'alumnes, incloent-hi l'equip de personal especialitzat encarregat de dur a terme les activitats i que actuarà conjuntament amb els professors que acompanyen els alumnes participants.

2. Concedir ajudes als centres seleccionats fins a cobrir la totalitat del preu del programa, que resultarà de l'adjudicació del concurs corresponent i que comprendrà fins a un màxim de 5.800 euros per grup. Estes ajudes s'abonaran a les empreses a càrrec del crèdit 18.04.324N.489.02 dels pressupostos generals de l'Estat per al 2010. Com a conseqüència de l'anterior, este programa no implicarà transferència directa de fons per part del Ministeri d'Educació a la Generalitat.

Correspondrà a la Generalitat:

1. Seleccionar els dos grups de la Generalitat que participaran en el programa, d'acord amb la convocatòria que faça pública el Ministeri d'Educació.

2. Finançar la participació dels centres seleccionats per a assistir al programa, amb 3.500 euros per cada grup. Atés que seran dos els centres participants, l'import total a finançar serà de 7.000 euros i s'imputarà a la partida pressupostària 09.02.03.421.50.2

3. Organitzar el trasllat dels grups fins al lloc en què es desenrotlle el programa, determinant el mètode de finançament que estimen convenient. Els gastos derivats de l'execució del trasllat s'imputaran a la partida pressupostària 09.02.03.421.50.2 fins una quantia màxima de 4.000 euros.

#### *Tercera. Justificació*

La Comunitat Valenciana justificarà els lliuraments efectuats en aplicació del present conveni per mitjà de la presentació de la documentació especificada i en els terminis establits en les corresponents convocatòries i haurà de complir totes les obligacions establides per a les comunitats autònomes en la normativa vigent.

#### *Quarta. Comissió Mixta*

Per al seguiment de l'execució del present conveni, ambdós parts convenen la constitució d'una Comissió Mixta paritària, composta de sis membres, tres dels quals seran designats per la Comunitat Valenciana, dos pel Ministeri d'Educació, i un per la Delegació del Govern en la Generalitat que actuarà en representació de la Delegació del Govern de la dita Comunitat.

Correspon a la Comissió Mixta realitzar l'avaluació dels programes a què es referix el present conveni en els seus aspectes pedagògics, organitzatius i administratius.

La Comissió Mixta es reunirà quan una de les parts ho sol·licite.

#### *Quinta. Resolució de controvèrsies*

Segons disposa expressament l'article 4.2 de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic s'aplicaran els principis de la dita llei a la resolució dels dubtes que puga plantejar el compliment d'este conveni. La resolució de les controvèrsies que puguen plantejar-se sobre la seua execució i interpretació hauran de resoldre's amb caràcter previ

Consistirà en la asistencia, en régimen de internado, de dos grupos de alumnos de la Generalitat a distintos centros ubicados en distintos puntos de la geografía española fuera del entorno escolar habitual, en los que se realizarán actividades orientadas a mejorar la fluidez de los alumnos en el uso de la lengua inglesa. En dichos centros los alumnos de la Generalitat convivirán, al menos, con otro grupo de alumnos procedente de comunidad autónoma distinta, durante períodos semanales comprendidos entre los meses de octubre y noviembre de 2010.

A estos efectos, el Ministerio de Educación contratará, por medio de concurso público, con empresas del sector la organización del programa y la utilización de las instalaciones en que se desarrolle.

Una parte del coste del programa será financiada directamente por el Ministerio de Educación a la/s empresa/s adjudicataria/s y otra parte será abonada por los centros educativos que participen en el programa.

#### 4.2. Compromisos de las partes

Corresponderá al Ministerio de Educación:

1. Organizar cursos de inmersión lingüística en inglés para dos grupos de 25 alumnos de sexto curso de Educación Primaria matriculados en centros públicos de la Generalitat. A estos efectos, el Ministerio de Educación contratará con empresas del sector la utilización del inmueble y la prestación de todos los servicios y el material pedagógico requeridos durante la estancia de los grupos de alumnos, incluyendo el equipo de personal especializado encargado de llevar a cabo las actividades y que actuará conjuntamente con los profesores que acompañen a los alumnos participantes.

2. Conceder ayudas a los centros seleccionados hasta cubrir la totalidad del precio del programa, que resultará de la adjudicación del concurso correspondiente y que comprenderá hasta un máximo de 5.800 euros por grupo. Estas ayudas se abonarán a las empresas con cargo al crédito 18.04.324N.489.02 de los presupuestos generales del Estado para 2010. Como consecuencia de lo anterior, este programa no implicará transferencia directa de fondos por parte del Ministerio de Educación a la Generalitat.

Corresponderá a la Generalitat:

1. Seleccionar a los dos grupos de la Generalitat que participarán en el programa, de acuerdo con la convocatoria que haga pública el Ministerio de Educación.

2. Financiar la participación de los centros seleccionados para asistir al programa, con 3.500 euros por cada grupo. Dado que serán dos los centros participantes, el importe total a financiar será de 7.000 euros y se imputará a la partida presupuestaria 09.02.03.421.50.2

3. Organizar el traslado de los grupos hasta el lugar en que se desarrolle el programa, determinando el método de financiación que estimen conveniente. Los gastos derivados de la ejecución del traslado se imputarán a la partida presupuestaria 09.02.03.421.50.2 hasta una cuantía máxima de 4.000 euros.

#### *Tercera. Justificación*

La Comunitat Valenciana justificarà los libramientos efectuados en aplicación del presente convenio mediante la presentación de la documentación especificada y en los plazos establecidos en las correspondientes convocatorias debiendo cumplir todas las obligaciones establecidas para las comunidades autónomas en la normativa vigente.

#### *Quarta. Comisión Mixta*

Para el seguimiento de la ejecución del presente Convenio, ambas partes convienen la constitución de una Comisión Mixta paritaria, compuesta de seis miembros, tres de los cuales serán designados por la Comunitat Valenciana, dos por el Ministerio de Educación, y uno por la Delegación del Gobierno en la Generalitat que actuará en representación de la Delegación del Gobierno de dicha Comunidad.

Corresponde a la Comisión Mixta realizar la evaluación de los programas a que se refiere el presente convenio en sus aspectos pedagógicos, organizativos y administrativos.

La Comisión Mixta se reunirá cuando una de las partes lo solicite.

#### *Quinta. Resolución de controversias*

Según dispone expresamente el artículo 4.2 de la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, se aplicarán los principios de dicha ley a la resolución de las dudas que pudiera plantear el cumplimiento de este convenio. La resolución de las controversias que pudieran plantearse sobre su ejecución e interpretación, deberán sol-

de mutu acord entre les parts, a través de l'òrgan de seguiment. Si este acord no poguera aconseguir-se, les possibles controvèrsies haurien de ser resoltes per l'orde jurisdiccional contenciós administratiu.

*Sexta. Naturalesa*

El present conveni de col·laboració serà del tipus dels mencionats en l'article 4.1.c) de la Llei 30/2007, de 30 de octubre, de Contractes del Sector Públic, i li serà aplicable, igualment, si no hi ha normes especials, els principis del dit text legal per a resoldre els dubtes i les llacunes que puguen produir-se.

*Sèptima. Difusió*

Ambdós firmants es comprometen a fer constar la participació de l'altra part en la difusió en qualsevol àmbit dels programes a què es referix el present conveni. Concretament, les publicacions i notificacions efectuades per la Comunitat Valenciana per qualsevol mitjà contindran el logo institucional del Ministeri d'Educació i la menció expressa: «Programa cofinançat pel Ministeri d'Educació».

De la mateixa manera, les publicacions i notificacions del Ministeri d'Educació contindran la menció expressa: «Programa cofinançat per les comunitats autònomes».

*Octava. Vigència*

El present conveni entrarà en vigor l'endemà de la seua subscripció, tindrà vigència fins al 31 de desembre de 2010 i es podrà prorrogar per a anys successius, sempre que no se'n propose la revisió o denúncia amb una antelació mínima de dos mesos abans del terme de la seua vigència.

En cas de pròrroga, s'incorporarà un annex al present conveni, en què s'especificaran les aportacions de cada una de les parts per a l'any de què es tracte.

*Novena. Causes de resolució*

No obstant la vigència establida en la clàusula anterior, seran causa de resolució el mutu acord, amb almenys dos mesos d'antelació a la data en què vaja a acabar la seua vigència o l'incompliment del conveni per qualsevol de les parts amb els efectes legals que això comporta.

I en prova de conformitat amb tot allò que s'ha estipulat, es firma este conveni per ambdós parts.

Madrid, 20 de setembre de 2010

Pel Ministeri d'Educació: Ángel Gabilondo Pujol.

Per la Conselleria d'Educació: Alejandro Font de Mora Turón.

ventarse con carácter previo de mutuo acuerdo entre las partes, a través del órgano de seguimiento. Si dicho acuerdo no pudiera alcanzarse, las posibles controversias deberán ser resueltas por el orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

*Sexta. Naturaleza*

El presente convenio de colaboración será del tipo de los mencionados en el artículo 4.1.c) de la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, siéndole de aplicación igualmente, en defecto de normas especiales, los principios de dicho texto legal, para resolver dudas y lagunas que pudieran producirse.

*Sèptima. Difusión*

Ambos firmantes se comprometen a hacer constar la participación de la otra parte en la difusión en cualquier ámbito de los programas a que se refiere el presente convenio. Concretamente, las publicaciones y notificaciones efectuadas por la Comunitat Valenciana por cualquier medio contendrán el logo institucional del Ministerio de Educación y la menció expressa: «Programa cofinanciado por el Ministerio de Educación».

Del mismo modo, las publicaciones y notificaciones del Ministerio de Educación contendrán la menció expressa «Programa cofinanciado por las comunidades autónomas».

*Octava. Vigencia*

El presente convenio entrarà en vigor el día siguiente al de su suscripción, teniendo vigencia hasta el 31 de diciembre de 2010, pudiendo prorrogarse para años sucesivos, siempre que no se proponga su revisión o denuncia con una antelación mínima de dos meses antes del término de su vigencia.

En caso de pròrroga, se incorporarà un anexo al presente convenio, en el que se especificarán las aportaciones de cada una de las partes para el año de que se trate.

*Novena. Causas de resolución*

No obstante la vigencia establecida en la clàusula anterior, serán causa de resolució el mutuo acuerdo, con al menos dos meses de antelació a la fecha en que vaya a terminar su vigencia, o el incumplimiento del convenio por cualquiera de las partes con los efectos legales que ello comporta.

Y en prueba de conformidad con todo lo estipulado, se firma este convenio por ambas partes.

Madrid, 20 de septiembre de 2010

Por el Ministerio de Educación: Ángel Gabilondo Pujol.

Por la Conselleria de Educación: Alejandro Font de Mora Turón.